

Canada. Il est mort hier, âgé d'environ quatre-vingt-quatre ans. (signature) frère Barnabé Cordier, récollet."

L'âge du défunt me paraît exagéré. S'il avait dix-huit ans en 1697, il devait avoir soixante-et-huit ans en 1747. Du reste, c'est presque toujours comme cela : ceux qui écrivent dans les registres ne songent pas à supputer les dates et ils font plus d'erreurs de chiffres qu'on ne le croirait.

Le Père Charlevoix, qui arriva dans la Nouvelle-France sept ans après la mort de la Chaudière-Noire, dit positivement que dans la bande de Ki8et il n'y avait pas un homme âgé de vingt ans, que c'étaient tous des jeunes gens qui faisaient la guerre sans se laisser conduire par les anciens de leur nation.

Le frère Barnabé Cordier a bien l'air d'avoir raison quand il écrit que Ki8et était alors âgé de dix-huit ans.

Mais pourquoi "Ki8et" ? N'est-ce pas plutôt Kiwet ou Kiouet ?

C'est "Ki8et" dans le registre des Trois-Rivières, comme c'était "Kihuiet" dans la bouche des Algonquins.

Le chiffre 8 se rend par "huit," en langue française. Les Algonquins se servent du son "hait" absolument comme les Français. Les Anglais ne prononcent pas la lettre u comme nous, et ils ont inventé le w, qui fait plutôt "houi" que "oui" et pas du tout "ui."

Nos anciennes archives nous montrent le chiffre 8 dans tous les noms algonquins où se rencontre le son "huit." Aha8eté, A8até, Qu8achi, Che8ikhichi8, Amusc8ar8i, Makate-8ask8abitich, ce dernier capitaine de la Petite-Nation, sur la rivière Ottawa.

Reste à savoir ce que signifie le mot Ki8et.